

Návrh VZN vyvesený na úradnej tabuli v MČ Košice - Sídliisko KVP dňa: 11.4.2008  
VZN vyvesené na úradnej tabuli v MČ Košice - Sídliisko KVP dňa: 2.5.2008  
VZN nadobúda účinnosť dňa : 17.5.2008

Miestne zastupiteľstvo Mestskej časti Košice - Sídliisko KVP na základe zákona č. 178/1998 Z.z. o podmienkach predaja výrobkov a poskytovania služieb na trhových miestach a o zmene a doplnení zákona č.455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní v znení neskorších predpisov, zákona č.250/2007 Z.z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona SNR č.372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov a v zmysle § 4 ods.3, § 6 zákona SNR č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov vydáva toto

### **Všeobecne záväzné nariadenie**

ktorým sa upravujú podmienky predaja výrobkov a poskytovania služieb na trhových miestach  
v Mestskej časti Košice - Sídliisko KVP  
( trhový poriadok )

#### **§ 1**

#### **Úvodné ustanovenia**

1. Toto všeobecne záväzné nariadenie ( ďalej len „ nariadenie „ ) upravuje podmienky predaja výrobkov a poskytovania služieb na trhových miestach, úlohy mestskej časti pri zriaďovaní a povoľovaní trhových miest, povinnosti fyzických a právnických osôb pri predaji výrobkov a poskytovaní služieb na trhových miestach a oprávnenia orgánov dozoru pri kontrole dodržiavania tohto nariadenia.

#### **§ 2**

#### **Základné pojmy**

Pre účely tohto nariadenia sa rozumie

- a. trhovým miestom trhovisko, tržnica, stánok s trvalým stanovišťom, verejné priestranstvo určené na príležitostný trh alebo na ambulatný predaj. Za trhové miesto sa považuje aj priestranstvo alebo nebytový priestor, ktorý nie je prevádzkárňou, ale fyzická alebo právnická osoba, ktorá je jeho vlastníkom, ho prenajme na ambulatný predaj.
- b. trhoviskom nekryté alebo čiastočne kryté priestranstvo trvale vyhradené na sústredený predaj výrobkov a poskytovania služieb,
- c. tržnicou sa rozumie kryté zariadenie trvale účelovo určené na predaj výrobkov a poskytovanie služieb v prevádzkárňach a na prenosných predajných zariadeniach,
- d. príležitostným trhom predaj výrobkov a poskytovanie služieb na priestranstve dočasne určenom na takýto predaj, najmä jarmoky, sezónne a výročné trhy a predaj vlastných použitých textilných, odevných, športových a iných spotrebných výrobkov v primeranom množstve fyzickými osobami medzi sebou,
- e. ambulatným predajom predaj v stánkoch s dočasným stanovišťom, predaj na prenosných predajných zariadeniach, predaj v pojazdnej predajni a sezónny predaj na verejnom priestranstve pred prevádzkárňou, za stánok s dočasným stanovišťom a za prenosné predajné zariadenie sa nepovažuje predajné zariadenie, na ktorého zriadenie sa vyžaduje stavebné povolenie,

- f. stánkom s trvalým stanovišťom stánok s celoročnou prevádzkou alebo sezónnou prevádzkou, ktorý je súčasťou trhoviska alebo verejného priestranstva prenajatý predávajúcemu mestskou časťou alebo správcom trhoviska na časovo neobmedzené obdobie alebo postavený predávajúcim so súhlasom mestskej časti alebo správcu trhoviska,
- g. Za trhové miesto sa nepovažuje verejné priestranstvo, dočasne alebo trvalo prenajaté na predaj tovaru alebo poskytovania služieb, ktoré organizačne, priestorovo a technologicky patrí k prevádzkarni.

### § 3

#### Zriadenie trhových miest

1. Povolenie na zriadenie trhového miesta a na predaj výrobkov a poskytovanie služieb na trhových miestach vydáva mestská časť.
2. Pri povoľovaní zriadenia trhového miesta prihliada mestská časť na ochranu verejného poriadku, verejný záujem, účelnosť, bezpečnosť a kultúrnosť predaja výrobkov a poskytovania služieb.

### § 4

#### Trhové miesta

1. Na území mestskej časti sa zriaďujú nasledovné trhové miesta :
  - a) trhovisko Moskovská trieda - medzi Moskovskou triedou a maloobch. zariadením Jednota
  - b) trhovisko Cottbuská 36 - krytá tržnica pri Obchodnom centre IV
2. V mestskej časti sa môžu konať príležitostné trhy, ktoré určí a povolí mestská časť.
3. Ambulantný predaj na priestranstve alebo v nebytovom priestore vo vlastníctve fyzickej osoby alebo právnickej osoby sa môže konať na základe povolenia mestskej časti.

### § 5

#### Osoby oprávnené predávať výrobky a poskytovať služby na trhových miestach

1. Na základe povolenia Mestskej časti Košice – Sídliisko KVP môžu na trhových miestach predávať výrobky a poskytovať služby :
  - a) fyzické a právnické osoby oprávnené na podnikanie podľa osobitných predpisov<sup>1</sup>
  - b) fyzické osoby, ktoré predávajú rastlinné a živočíšne výrobky z vlastnej pestovateľskej alebo chovateľskej činnosti a sú zapísané v zmysle § 12a a nasl. zákona č.105/1990 Zb. o súkromnom podnikaní občanov v znení neskorších predpisov do evidencie obce ako samostatne hospodáriaci roľníci
  - c) fyzické osoby predávajúce rastlinné a živočíšne výrobky z vlastnej drobnej pestovateľskej alebo chovateľskej činnosti alebo lesné plodiny, ktoré preukážu oprávnenie užívať poľnohospodársku alebo lesnú pôdu alebo súhlas vlastníka lesa so zberom lesných plodín
  - d) fyzické osoby predávajúce vlastné použité výrobky v primeranom množstve medzi sebou
  - e) predávať výrobky na trhovisku a príležitostnom trhu môžu za rovnakých podmienok aj občania iných členských štátov Európskej únie.

---

<sup>1</sup> § 2 ods. 2 Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov, zákon č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní v znení neskorších predpisov

## § 6 Správa trhového miesta

1. Správu trhových miest na území Mestskej časti Košice – Sídliisko KVP vykonáva priamo mestská časť. Mestská časť ako správca trhového miesta môže túto správu zveriť fyzickej alebo právnickej osobe oprávnenej na správu trhoviska, tržnice alebo príležitostného trhu.
2. Za správcu priestranstva alebo nebytového priestoru, ktorý nie je prevádzkárňou, ale fyzická osoba alebo právnická osoba, ktorá je jeho vlastníkom, ho prenajme na ambulantný predaj, sa považuje ich prenajímateľ.
3. Správca trhového miesta je povinný najmä:
  - a) vypracovať trhovú poriadok a po jeho schválení Miestnym zastupiteľstvom Mestskej časti Košice - Sídliisko KVP je povinný zverejniť ho na viditeľnom mieste trhového miesta,
  - b) zabezpečiť dodržiavanie trhového poriadku a ostatných podmienok pri predaji výrobkov a poskytovaní služieb,
  - c) dbať na dodržiavanie čistoty a poriadku na trhovách miestach.
4. Správca trhového miesta je oprávnený kontrolovať predávajúcich v rozsahu § 5 ods. 4 a 6 zákona č.178/1998 Z.z.

## § 7 Rozsah a podmienky predaja výrobkov na trhovách miestach

1. Na trhovách miestach je možné predávať nasledovný tovar:
  - a) ovocie a zelenina
  - b) kvety
  - c) knihy, denná a periodická tlač, originály alebo rozmnoženiny audiovizuálnych diel alebo iných diel
  - d) drobné umelecké predmety a drobné remeselné výrobky
  - e) žreby
  - f) jedlá a nápoje určené na priamu konzumáciu na mieste
  - g) včelie produkty odsúhlasené príslušnou veterinárnou správou
  - h) balená a nebalená zmrzlina, pričom predaj nebalenej zmrzliny je možné uskutočňovať iba v stánkoch s trvalým stanovišťom alebo iných prevádzkarniach, ktoré sú na tento účel osobitne vybavené<sup>2</sup>
  - i) potravinárske výrobky určené týmto nariadením pre konkrétne trhovú miesto
  - j) spotrebný tovar<sup>3</sup> sa môže predávať výlučne len v prevádzkarniach tržníc, v stánkoch s trvalým stanovišťom na trhoviskách, na príležitostných trhoch, pred prevádzkárňou jej prevádzkovateľom a v pojazdných predajniach. Toto obmedzenie sa nevzťahuje na propagačno-predajné akcie spojené s podporou predaja a uvádzaním nových výrobkov na trh
2. Na trhoviskách sa, okrem tovaru uvedeného v § 7 ods. 1 tohto VZN, môže predávať:
  - a) huby čerstvé, za predpokladu, že predávajúci má „Osvedčenie o odbornej spôsobilosti na predaj“
  - b) dreviny, kry a ich priesady, ako aj priesady a semená kvetov a zeleniny

<sup>2</sup> § 83 a nasl. Výnosu Ministerstva pôdohospodárstva SR a Ministerstva zdravotníctva SR z 20.5.1996 č. 981/1996-100, ktorým sa vydáva prvá časť a prvá, druhá a tretia hlava druhej časti Potravinového kódexu SR (oznámenie č. 195/1996 Z.z.)

<sup>3</sup> § 7 ods.2 zák. č. 178/1998 Z.z. o podmienkach predaja výrobkov a poskytovania služieb na trhovách miestach a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb.o živnostenskom podnikaní ( živnosten.zákon) v znení neskorších predpisov

- c) vianočné stromčeky, čečina, šišky a výrobky z nich, ak predávajúci má doklad o spôsobe ich nadobudnutia
- d) konzumné ryby v predvianočnom období
- e) všeobecne známe liečivé rastliny za podmienky, že nebudú označené ako liečivé rastliny, ale iba botanickým názvom rastliny a predávajúci nebude uvádzať, na aké ochorenie sa rastlina môže použiť
- f) balený potravinársky tovar v spotrebiteľskom obale za podmienok stanovených orgánom potravinárskeho dozoru
- g) neoznačené slepačie konzumné vajcia z vlastnej výroby, tzv. prebytky, ak:
  - pochádzajú z vlastného chovu predávajúceho
  - počet predávaných vajec nepresahuje 200 ks za deň
  - vajcia nie sú staršie ako 14 dní odo dňa znášky
  - ak nie je možné zabezpečiť predpísané teploty pre skladovanie a manipuláciu s nimi v rozpätí od 5°C do 18°C, je možné ich predávať iba z chladiarenských boxov
  - vajcia nesmú byť vystavené priamemu účinku slnečného svetla a tepla

3. Na príležitostných trhoch sa, okrem tovaru uvedeného v § 7 ods. 1 tohto VZN, môžu predávať:

- a) vianočné stromčeky, čečina, šišky a výrobky z nich, ak predávajúci má doklad o spôsobe ich nadobudnutia
- b) konzumné ryby v predvianočnom období
- c) vlastný použitý tovar
- d) burčiak, víno, pivo, medovina
- e) potravinárske výrobky, ktoré je možné predávať ambulantne v zmysle § 7 ods. 4 tohto nariadenia

4. Ambulantne sa, okrem tovaru uvedeného v § 7 ods. 1 písm. a)- g) tohto nariadenia, môžu predávať:

- a) pukance
- b) cukrová vata
- c) pečené gaštany
- d) tekvicové jadierka
- e) balené trvanlivé pečivo (perníky, oblátky a pod.)
- f) balená zmrzlina
- g) cukrovinky
- h) iné potraviny sa môžu predávať len v pojazdných predajniach, ktoré vyhovujú tomuto účelu a majú o tom rozhodnutie príslušného orgánu pre ochranu zdravia

5. Na trhovách miestach sa môžu poskytovať služby:

- a) pohostinské a reštauračné služby, rýchle občerstvenie a stravovanie
- b) brúsenie nožov, nožníc a nástrojov
- c) oprava dáždnikov
- d) oprava a čistenie obuvi
- e) kľúčové služby
- f) čistenie peria

6. Na trhovách miestach je zakázané predávať:

- a. zbrane a strelivo
- b. výbušniny a pyrotechnické výrobky
- c. tlač a iné veci, ktoré ohrozujú mravnosť

- d. tabak a tabakové výrobky
- e. lieh , destiláty a spotrebiteľsky balené alkoholické nápoje, zákaz sa nevzťahuje na predaj liehovín a destilátov na príležitostných trhoch
- f. jedy, omamné a psychotropné látky
- g. lieky
- h. automobily, motocykle, ich súčiastky a príslušenstvo
- i. chránené druhy živočíchov, exempláre voľne žijúcich živočíchov a nebezpečné živočíchy
- j. živé zvieratá s výnimkou trhových konzumných rýb, zákaz sa nevzťahuje na propagačné predajné podujatia a zvydy zvierat organizované zväzmi a združeniami chovateľov
- k. chránené rastliny, exempláre rastlín a invázne druhy rastlín
- l. sušené huby, okrem sušených húb vyrábaných a balených oprávnenými výrobcami
- m. domácky vyrobené potravinové produkty, napr. kompóty, sirupy
- n. starosta mestskej časti môže dočasne zakázať predaj aj ďalších výrobkov a produktov, pokiaľ je to v záujme obyvateľstva mesta.

7. Na trhoviskách a v tržniciach je okrem vecí uvedených v § 7 ods. 6 tohto nariadenia, zakázané predávať:

- a) surové kravské, kozie a ovčie mlieko a mliečne výrobky z nich vyrobené
- b) vajcia vodnej hydiny
- c) potraviny na osobitné výživové účely
- d) výsekové mäso, mäso drobných a jatočných zvierat, zveriny, mäsové výrobky, pasterizované mlieko a mliečne výrobky z tepelne upraveného kravského, kozieho a ovčieho mlieka, ibaže predávajúci spĺňa podmienky podľa osobitného predpisu<sup>4</sup>
- e) výrobky, ktoré trhový poriadok nepovoľuje.

8. Na trhovách miestach je zakázané :

- a) predávať tovar mimo predajného zariadenia
- b) prevádzkovať hazardné hry a zúčastňovať sa na týchto hrách.

## § 8

### Trhové dni, predajný a prevádzkový čas na trhovisku

1. Trhové dni na území Mestskej časti Košice – Sídliisko KVP sú

- a) od 1.4. do 31.10 ( letné obdobie ) pondelok až sobota
- b) od 1.11. do 31.3. ( zimné obdobie ) pondelok až sobota

Príležitostné trhy sa môžu konať aj v nedeľu.

2. Prevádzkový čas na trhovisku je v rozmedzí týchto časových úsekov :

- od 6.00 hod. - do 18.00 hod. v letnom období
- od 8.00 hod. – do 15.00 hod. v zimnom období

3. Dni a čas ambulatného predaja určí mestská časť v povolení na zriadenie ambulatného predaja.

4. Parkovanie zásobovacích vozidiel v priestoroch trhového miesta je neprípustné.

Vykladanie a nakladanie tovaru na trhovom mieste môže trvať maximálne 30 minút.

<sup>4</sup> § 67 výnosu Ministerstva pôdohospodárstva SR a Ministerstva zdravotníctva SR z 20.5.1996 č. 981/1996-100, ktorým sa vydáva prvá časť a prvá, druhá a tretia hlava druhej časti Potravinového kódexu SR (oznámenie č. 195/1996 Z.z.)

## § 9

### Nájomné za predajné zariadenie a za prenajatú plochu

1. Nájomné za využívanie trhových miest zriadených mestskou časťou :

- 40 Sk za celý stôl na 1 deň
- 200 Sk za celý stôl na 1 týždeň
- 800 Sk za celý stôl na 1 mesiac
- 30 Sk drobnopodstatelia za celý stôl na 1 deň ( za pol stola 15.- Sk )
- 10 Sk za 1 m<sup>2</sup> používanej plochy a deň

2. V prípade ambulantného predaja je nájomné za prenajatú plochu určené v povolení mestskej časti.

## § 10

### Povinnosti predávajúcich na trhových miestach

1. Predávajúci na trhovom mieste je povinný:

- a) označiť svoje predajné zariadenie svojím menom, priezviskom a adresou predávajúceho alebo názvom a sídlom firmy
- b) dodržiavať trhový poriadok trhoviska, tržnice a príležitostného trhu
- c) používať elektronickú a registračnú pokladnicu podľa osobitných predpisov<sup>5</sup>
- d) zreteľne označiť predávané výrobky a poskytované služby cenou
- e) vykonávať pri predaji váženého tovaru váženie spôsobom umožňujúcim spotrebiteľovi kontrolu správnosti váženia

2. Predávajúci na trhovom mieste je povinný predložiť správcovi trhoviska, správcovi príležitostného trhu, správcovi trhového miesta s ambulantným predajom a orgánu trhového dozoru:

- a) doklad o oprávnení na podnikanie, povolenie na predaj výrobkov a poskytovania služieb na trhovom mieste a preukaz totožnosti
- b) povolenie na užívanie predajného zariadenia a doklad o zaplatení nájomného za predajné zariadenie alebo predajnú plochu alebo doklad o zaplatení vstupného na príležitostných trhoch
- c) zdravotný preukaz a posudok príslušného orgánu na ochranu zdravia, ak to vyžaduje charakter predávaného tovaru alebo poskytovaných služieb
- d) pri predaji húb doklad o ich znalosti
- e) pri predaji lesných plodín súhlas vlastníka lesného pozemku na ich zber
- f) doklad o nadobudnutí tovaru, ktorý sa nevyžaduje, ak ide o predaj vlastných použitých výrobkov medzi fyzickými osobami v primeranom množstve.

3. Pravidlá dodržiavania čistoty a hygieny na trhových miestach. Osoby predávajúce výrobky alebo poskytujúce služby sú povinné :

- a) dodržiavať predpísané hygienické a technické zásady stanovené osobitnými predpismi
- b) udržiavať miesto predaja výrobkov a poskytovania služieb v čistote
- c) po ukončení činnosti zanechať predajné miesto čisté a upratané
- d) odpad súvisiaci s predajom ukladať na vyhradených miestach a do určených nádob.

---

<sup>5</sup> Zákon č.511/1992 Zb. o správe daní a poplatkov v znení neskorších predpisov, Vyhláška MF SR č. 55/1994 Z.z. o spôsobe vedenia evidencie tržieb elektronickou registračnou pokladňou v znení neskorších predpisov

**§ 11**  
**Orgány dozoru a sankcie**

1. Dozor nad dodržiavaním podmienok predaja výrobkov a poskytovaním služieb na trhovách miestach vykonávajú:
  - a) Slovenská obchodná inšpekcia
  - b) zamestnanci Mestskej časti Košice - Sídliisko KVP
  - c) Mestská polícia v rozsahu vlastných kompetencií
2. Orgány dozoru môžu uložiť pokutu do 500 000,- Sk v zmysle § 12 zákona č. 178/1998 Z.z. o podmienkach predaja a výrobkov a poskytovania služieb na trhovách miestach v znení neskorších predpisov.
3. Oprávnenia dozorných, inšpekčných a iných orgánov a ukladanie pokút podľa osobitných predpisov nie sú týmto všeobecne záväzným nariadením dotknuté.
4. Za porušovanie povinností uvedených v tomto nariadení môže uložiť starosta mestskej časti pokutu až do výšky 200 000,-Sk.

**§ 12**  
**Záverečné ustanovenia**

1. Toto všeobecne záväzné nariadenie bolo schválené na zasadnutí Miestneho zastupiteľstva Mestskej časti Košice - Sídliisko KVP dňa 29.4.2008.
2. Týmto nariadením sa zrušuje VZN č.3/1998 o podmienkach predaja výrobkov a poskytovania služieb na trhovách miestach na území Mestskej časti Košice - Sídliisko KVP (trhový poriadok).
3. Toto všeobecne záväzné nariadenie nadobúda účinnosť 15. dňom od vyvesenia na úradnej tabuli.

Daniel R u s n á k  
starosta Mestskej časti Košice - Sídliisko KVP

# KONVERZNÁ TABUĽKA K

## Všeobecne záväznému nariadeniu

ktorým sa upravujú podmienky predaja výrobkov a poskytovania služieb na trhovách miestach  
v Mestskej časti Košice - Sídliisko KVP  
( trhový poriadok )

<i>KONVERZNÝ KURZ: 1 EUR = 30,1260 SKK</i>	
<b>SK</b>	<b>EUR</b>
10	0,33
15	0,50
30	1,00
40	1,33
200	6,64
800	26,56
200 000	6 638,78
500 000	16 596,96



Návrh zmeny VZN vyvesený na úradnej tabuli v MČ Košice - Sídliisko KVP dňa : 28.11.2008  
Zmena VZN vyvesená na úradnej tabuli v MČ Košice - Sídliisko KVP dňa : 17.12.2008  
Zmena VZN nadobúda účinnosť dňa : 01.01.2009

**Zmena VZN č.3/2008, ktorým sa upravujú podmienky  
predaja výrobkov a poskytovania služieb na trhovách miestach  
v Mestskej časti Košice - Sídliisko KVP  
( trhový poriadok )**

§ 11

Orgány dozoru a sankcie

- v § 11 ods. 4 sa slová 200 000,-Sk nahrádzajú slovami „6638 eur“

Táto zmena všeobecne záväzného nariadenia nadobúda účinnosť 15.dňom od vyvesenia na úradnej tabuli.

Daniel Rusnák  
starosta MČ

## Konverzná tabuľka

k

### Všeobecne záväznému nariadeniu

ktorým sa upravujú podmienky predaja výrobkov a poskytovania služieb na trhovách miestach v Mestskej časti Košice - Sídliisko KVP

<i>Konverzný kurz: 1 EUR = 30,1260 SKK</i>	
<b>EUR</b>	<b>Sk</b>
0,33	9,94
0,49	14,76
0,99	29,82
1,32	39,77
6,63	199,74
26,55	799,85

V Košiciach, dňa 2. 01. 2009  
Spracovala: Ing. Jana Timková

Návrh zmeny VZN vyvesený na úradnej tabuli v MČ Košice - Sídliisko KVP dňa : 08.02.2010  
Zmena VZN vyvesená na úradnej tabuli v MČ Košice - Sídliisko KVP dňa : 03.03.2010  
Zmena VZN nadobúda účinnosť dňa : 18.03.2010

**Zmena VZN č.3/2008, ktorým sa upravujú podmienky  
predaja výrobkov a poskytovania služieb na trhovách miestach  
v Mestskej časti Košice - Sídliisko KVP  
( trhový poriadok)**

**- § 9 znie takto:**

**§ 9**

**Nájomné za predajné zariadenie a za prenajatú plochu**

1. Nájomné za využívanie trhových miest zriadených mestskou časťou :

**a) Právnické osoby a fyzické osoby - podnikatelia**

- za celý stôl na 1 deň	1,50	eur
- za celý stôl na 1 týždeň	7,-	eur
- za celý stôl na 1 mesiac	25,-	eur

**b) Fyzické osoby – drobnopodnikatelia**

- za celý stôl na 1 deň	1,-	euro
- za pol stola na 1 deň	0,50	eura

**c) Výška nájomného za použitie verejného priestranstva**

**v rámci areálu trhoviska je** 0,50 eura za 1m<sup>2</sup> plochy na každý aj začatý deň

2. V prípade ambulatného predaja je nájomné za prenajatú plochu určené v povolení mestskej časti.

Táto zmena všeobecne záväzného nariadenia nadobúda účinnosť 15. dňom od vyvesenia na úradnej tabuli.

Daniel R u s n á k v.r.  
starosta